



# Генеральная Ассамблея

Семьдесят пятая сессия

**32**-е пленарное заседание

Вторник, 1 декабря 2020 года, 10 ч 00 мин  
Нью-Йорк

Официальные отчеты

Председатель г-н Бозкыр ..... (Турция)

*В отсутствие Председателя его место занимает г-н Арриола Рамирес (Парагвай), заместитель Председателя.*

Заседание открывается в 10 ч 00 мин.

## Пункт 14 повестки дня

**Комплексное и скоординированное осуществление решений крупных конференций и встреч на высшем уровне Организации Объединенных Наций в экономической, социальной и смежных областях и последующая деятельность в связи с ними**

Доклады Генерального секретаря (A/75/188 и A/75/542)

Записка Генерального секретаря (A/75/229)

## Пункт 122 повестки дня

**Последующие меры по итогам Саммита тысячелетия**

Доклад Генерального секретаря (A/75/542)

## Пункт 128 повестки дня

**Укрепление системы Организации Объединенных Наций**

**а) Укрепление системы Организации Объединенных Наций**

Проект резолюции (A/75/L.37)

## **б) Центральная роль системы Организации Объединенных Наций в глобальном регулировании**

**Исполняющий обязанности Председателя** (*говорит по-английски*): Сейчас я предоставляю слово представителю Индонезии для представления проекта резолюции A/75/L.37.

**Г-н Джани** (Индонезия) (*говорит по-английски*): Я имею честь представить проект резолюции A/75/L.37, озаглавленный «Международное сотрудничество для решения проблем, с которыми сталкиваются моряки в результате пандемии COVID-19, в целях поддержки глобальных производственно-сбытовых цепочек».

Кризис, связанный с коронавирусом заболеванием (COVID-19), привел к возникновению беспрецедентных проблем для мировой экономики. Тем не менее судоходство по-прежнему служит основой международной экономики и глобальной производственно-сбытовой цепи – по морю перевозится более 80 процентов товаров международной торговли. Оно также играет важную роль в обеспечении поставок жизненно необходимых предметов медицинского назначения, продовольствия и основных товаров, которые необходимы для борьбы с пандемией COVID-19 и восстановления после нее.

В этом важнейшем секторе работают два миллиона моряков, которые во время этого кризиса

В настоящем отчете содержатся тексты выступлений на русском языке и тексты письменных переводов выступлений на других языках. Поправки должны представляться только к текстам выступлений на языке подлинника. Они должны включаться в один из экземпляров отчета и направляться за подписью одного из членов соответствующей делегации на имя начальника Службы стенографических отчетов (Chief, Verbatim Reporting Service, room U-0506, verbatimrecords@un.org). Отчеты с внесенными в них поправками будут переизданы в электронной форме и размещены в Системе официальной документации Организации Объединенных Наций (<http://documents.un.org>).

21-33732(R)



Документ  
расширенного доступа

Просьба отправить  
на вторичную переработку



проявляют самоотверженность и профессионализм и обеспечивают надлежащее функционирование международной торговли и осуществление материально-технического снабжения. Их работа и преданность делу во многом остаются незамеченными.

К сожалению, моряки продолжают сталкиваться с серьезными проблемами в связи с пандемией. Ввиду ограничений на поездки возникли трудности со сменой экипажа, а также препятствия для посадки и высадки моряков. В результате, как сообщается, сотни тысяч из них в течение нескольких месяцев не могли сойти на берег.

С самого начала пандемии Генеральная Ассамблея признает роль работников служб жизнеобеспечения во всем мире, которые выполняют принятые на себя обязательства и рискуют своей жизнью ради защиты здоровья и обеспечения безопасности и благополучия других людей. В действительности к этой группе работников относятся и моряки. В условиях нынешнего кризиса мы должны уделять внимание, демонстрировать приверженность и оказывать поддержку этим невидимым героям, которые, работая в трудных и сложных условиях, обеспечивают непрерывное функционирование глобальных производственно-сбытовых цепочек.

В этой связи в проекте резолюции содержится призыв к государствам-членам включить моряков и другой морской персонал в категорию ключевых работников. В этом документе к правительствам обращен также призыв принять соответствующие меры, чтобы упростить процедуру смены морских экипажей, в том числе посредством создания надлежащих условий для посадки и высадки, активизации усилий по организации поездок и репатриации, а также обеспечения доступа к медицинскому обслуживанию. Иными словами, в проекте резолюции содержится просьба к правительствам, а также к международным организациям и соответствующим заинтересованным сторонам уделять необходимое внимание и принимать конкретные меры для обеспечения благополучия моряков.

Проект резолюции был подготовлен благодаря постоянному открытому и транспарентному взаимодействию. Я хотел бы поблагодарить все страны, которые выступили соавторами этой инициативы и поддержали ее, а также Конференцию

Организации Объединенных Наций по торговле и развитию, Международную организацию труда и Международную морскую организацию за их приверженность и помощь в ходе консультаций.

Надеемся, что эта инициатива станет еще одним шагом на пути к активизации наших усилий по решению проблем, с которыми сталкиваются моряки в результате пандемии COVID-19, и по поддержке глобальных производственно-сбытовых цепочек.

В заключение я хотел бы воспользоваться этой возможностью, чтобы еще раз выразить от имени всех соавторов нашу искреннюю признательность всем государствам-членам Организации Объединенных Наций за их конструктивное участие и проявленную гибкость в работе над проектом резолюции на протяжении всего процесса.

**Г-жа Виссерс** (Европейский союз) (*говорит по-английски*): Я имею честь выступить с данным заявлением от имени Европейского союза (ЕС) и его государств-членов. К этому заявлению присоединяются страны-кандидаты: Северная Македония, Черногория, Сербия и Албания; страна-участница процесса стабилизации и ассоциации и потенциальный кандидат Босния и Герцеговина; а также Украина, Республика Молдова и Грузия.

Прежде всего я хотела бы поблагодарить г-на Видью Садновича (Индонезия) за его работу в качестве координатора в ходе переговоров по этой важной инициативе, а также всех других участников за их конструктивное участие.

ЕС и его государства-члены приветствуют принятие проекта резолюции A/75/L.37 на основе консенсуса. Моряки действительно являются незаменимыми ключевыми работниками. Именно они перевозят важнейшие товары – продукты питания, которые оказываются на наших столах, топливо для автобусов и машин, лекарства и оборудование, которое врачи используют в больницах для борьбы с пандемией коронавирусного заболевания и другими заболеваниями.

Именно они являются движущей силой мировой торговли, но при этом сотни тысяч моряков сегодня находятся в море и не могут сойти на берег. Ввиду ограничений на поездки и закрытия границ они не могут покинуть свои суда и вернуться домой после долгих месяцев непрерывной работы. Они истощены как физически, так и морально, и

многие из них проработали на судах сверх срока, установленного международным правом. Это угрожает их здоровью, их жизни и безопасности судов, на которых они работают, а также морской среде во всем мире. Эта ситуация также чревата серьезными сбоями в функционировании производственно-сбытовых цепочек и международной торговли, которые в эти трудные времена как никогда важны.

Мы хотели бы подчеркнуть необходимость обеспечения возможностей для поездок и транзита моряков как для того, чтобы они могли вернуться домой, так и для того, чтобы они могли заменить своих коллег. Репатриация является основным правом моряков по завершению работы по контракту. Мы должны обеспечить сохранение этого права за этими ключевыми работниками в исключительных обстоятельствах, с которыми мы все сталкиваемся в настоящее время.

ЕС и его государства-члены хотели бы также подчеркнуть, что смена экипажей может быть организована безопасно и проводиться с минимальным риском и что порты во всех государствах-членах ЕС открыты для смены экипажей. В этой связи 9 ноября Международная морская организация утвердила протоколы для безопасной смены экипажей, которые являются шагом на пути к более согласованным правилам, обеспечивающим возможность безопасной смены экипажей.

Тем не менее моряки – не единственные в море, кто часто остается незамеченным, несмотря на выполнение важной работы. ЕС и его государства-члены благодарны как морякам, так и рыбакам за ту важную и напряженную работу, которую они ежедневно выполняют. По этой причине мы сожалеем о том, что нам не удалось достичь договоренности в отношении рыбаков и уделить им должного внимания в данном проекте резолюции.

В заключение следует отметить, что пандемия усугубила основные проблемы в сфере труда в морском судоходстве и что моряки нуждаются в нашей поддержке. Настоящий проект резолюции представляет собой четкое обязательство по оказанию им необходимой поддержки. Для регулярной смены экипажей государства во всем мире должны сотрудничать и ослабить ограничения на поездки для морских экипажей в качестве непреложного условия для обеспечения безопасного морского судоходства во всем мире и,

следовательно, для глобальных торговых потоков. Мы рассчитываем на дальнейшее обсуждение вопроса о том, как обеспечить достойные условия жизни и труда, а также безопасность на борту как торговых, так и рыболовецких судов.

**Г-жа Гонсалес Лопес** (Сальвадор) (*говорит по-испански*): Мы хотели бы поблагодарить Генерального секретаря за представление его доклада (A/75/542) о Глобальном договоре о безопасной, упорядоченной и легальной миграции, который будет служить руководством для дальнейших действий на Форуме по рассмотрению проблем международной миграции, запланированном на 2022 год.

Сальвадор признает, что принятие Глобального договора стало важным шагом на пути к применению более последовательного подхода к миграции в рамках Организации Объединенных Наций, а также к использованию правозащитного подхода на протяжении всего миграционного цикла и выполнению обязательства, взятого в связи с задачей 10.7 в ряду целей в области устойчивого развития, которая заключается в содействии упорядоченной, безопасной, законной и ответственной миграции и мобильности людей, в том числе путем проведения спланированной и хорошо продуманной миграционной политики.

Проблема миграции является одной из приоритетных задач для Сальвадора. В этой связи наша страна готова сотрудничать и конструктивно участвовать в последующей деятельности, мониторинге и процессе обзора Глобального договора о безопасной, упорядоченной и легальной миграции. Поэтому мы считаем, что без эффективных институтов контроля и мониторинга и переориентации деятельности многосторонних и правозащитных организаций существует риск превращения Глобального договора в малозначащий документ, чего мы все не можем допустить.

В этой связи мы высоко оцениваем роль, которую Международная организация по миграции и система развития Организации Объединенных Наций играют в этом процессе. Мы также приветствуем контакты с другими глобальными форумами вне системы Организации Объединенных Наций.

В этом связи, как отмечается в пункте 30 доклада, Сальвадор и три других государства-члена

обещают всячески продвигать Глобальный договор. Мы будем сотрудничать с сетью Организации Объединенных Наций по вопросам миграции в деле поощрения передовой практики, обмена опытом и дальнейшего достижения целей Глобального договора.

Мы считаем, что для реализации всех этих целей важно обеспечить технические и финансовые ресурсы для эффективного осуществления Глобального договора о миграции, поскольку ни одно государство не может успешно управлять миграцией в одиночку. Необходимы международные и региональные рамочные миграционные механизмы, которые бы направляли усилия принимающих стран, стран транзита и стран назначения на более эффективное регулирование миграционных потоков.

Мы признательны за включение в сегодняшний доклад информации о последствиях коронавирусной инфекции (COVID-19) для осуществления Глобального договора. В этой связи хотела бы упомянуть о совместной инициативе Сальвадора и ряда других стран, которая пользуется поддержкой более чем 100 государств-членов и которая пропагандирует конструктивный и важный вклад мигрантов в развитие стран их назначения.

В условиях пандемии COVID-19 многие мигранты зачастую испытывают особые трудности в силу целого ряда факторов, включающих, среди прочего, неадекватные условия жизни и труда, недостаточно хорошее знание местных реалий и ограниченный круг общения, ксенофобию, дискриминацию, отсутствие доступа к медицинской и другой социальной помощи, а также отказ в участии в государственных программах поддержки населения в связи с пандемией.

Наконец, наша страна признает, что многие мигранты находятся на переднем крае борьбы с пандемией или играют заметную роль в неофициальном и официальном секторах по уходу и медицинскому сопровождению. Для нас это возможность оценить позитивный вклад мигрантов в развитие принимающих их стран. Настало время изменить отношение к мигрантам и признать их важную роль в борьбе с пандемией.

**Г-н Мессенгер** (Соединенные Штаты Америки) (*говорит по-английски*): Соединенные Штаты рады выступить соавтором проекта резолюции A/75/L.37,

проливающим свет на тяжелую ситуацию, в которой сегодня оказались моряки во многих частях мира.

Соединенные Штаты неустанно работают над организацией смены экипажей и репатриации моряков; в этом году мы уже помогли многим морякам. Соединенные Штаты решительно выступают за то, чтобы государства принимали решительные меры по оказанию содействия в смене экипажей. В это трудное время Соединенные Штаты обеспечивают доступ к неотложной медицинской помощи в соответствии с нашими международными обязательствами и с нынешним проектом резолюции, направленным на преодоление последствий коронавирусного заболевания для сообщества моряков.

Я благодарю Председателя и сопредседателей за их конструктивное руководство работой в этих чрезвычайных обстоятельствах.

**Г-н Отман** (Малайзия) (*говорит по-английски*): Пандемия коронавирусного заболевания (COVID-19) действительно затронула всех, в том числе моряков и других представителей морской профессии, которые рискуют своей жизнью ради того, чтобы не допустить падения мировой торговли. Пандемия также подчеркнула глобальную взаимозависимость государств и выдвинула на первый план важность морского транспорта в качестве одного из важнейших секторов, обеспечивающих непрерывную доставку важнейших товаров и бесперебойное функционирование мировой торговли в периоды кризиса и восстановления, а также в обычное время.

В этой связи Малайзия рада присоединиться к числу авторов проекта резолюции A/75/L.37, озаглавленного «Международное сотрудничество для решения проблем, с которыми сталкиваются моряки в результате пандемии COVID-19, в целях поддержки глобальных производственно-сбытовых цепочек».

Мы считаем, что необходимо расширить доступ к медицинской помощи, как это отражено в пунктах 12 и 14 преамбулы, а также в пункте 5 проекта резолюции.

В этой связи Малайзия хотела бы воспользоваться возможностью, чтобы обратиться к государствам-членам с настоятельным призывом взять на себя ответственность и разделить бремя по оказанию содействия и медицинской помощи морякам, у которых во время их пребывания на



борту были обнаружены симптомы COVID-19, перед их репатриацией и безопасным возвращением на родину.

В заключение хочу сказать, что Малайзия, являясь морским государством, государством-членом и членом Совета Международной морской организации, всячески поддерживает моряков и других находящихся на переднем крае работников морского сектора.

**Г-жа Макардл** (Соединенное Королевство) (*говорит по-английски*): Соединенное Королевство с удовлетворением присоединяется к числу авторов проекта резолюции A/75/L.37.

В этом году, когда мир столкнулся с пандемией коронавирусного заболевания (COVID-19), в рамках коллективных усилий международного сообщества первостепенное значение по праву придается дальнейшему функционированию глобальных производственно-сбытовых цепочек для обеспечения устойчивости наших национальных экономик.

Моряки находятся на переднем крае этих усилий. Они являются ключевыми работниками, отвечающими за безопасную и эффективную работу морской транспортной системы, на долю которой приходится перевозка более 80 процентов всего объема мировой торговли. Моряки и лица, эксплуатирующие морские (речные) суда, столкнулись с беспрецедентными проблемами, вызванными пандемией, в частности с ограничениями их возможности осуществлять смену экипажей судов для возвращения домой и в плане доступа к медицинскому обслуживанию и помощи.

Соединенное Королевство находится в авангарде усилий международного сообщества по решению этих проблем. В марте Соединенное Королевство включило моряков и другой морской персонал в категорию ключевых работников. Мы направили в Международную морскую организацию (ИМО), Международную организацию труда и Всемирную организацию здравоохранения письма с подтверждением нашей полной приверженности делу обеспечения благополучия моряков всех национальностей и заверением международного сообщества в том, что Соединенное Королевство будет и впредь выполнять свои обязательства по международным конвенциям в отношении транзита

моряков, их перехода на другое судно и их права на увольнение на берег и на доступ к медицинскому обслуживанию.

Соединенное Королевство организовало 9 июля Международный морской саммит по вопросам смены экипажей, в котором приняли участие ключевые заинтересованные стороны из числа представителей правительств стран, международных, а также отраслевых организаций и организаций трудящихся. Мы последовательно работаем над осуществлением протокола Международной морской организации по обеспечению безопасной смены экипажей судов и поездок моряков во время пандемии COVID-19, который в ноябре был утвержден Комитетом ИМО по безопасности на море.

Моряки - источник жизненной силы мировой экономики. Являясь прибрежным государством и государством флага. Соединенное Королевство признает исключительно важную роль, которую моряки играют как в экономике Соединенного Королевства, так и в мировой экономике. Сегодня особенно остро ощущается необходимость обеспечить ввоз грузов в страну и их вывоз из страны и не допустить падения мировой торговли, что негативно сказалось бы на всех нас и на мировой экономике.

Нельзя мириться с сохранением кризисной ситуации, в которой оказались моряки и представители других профессий на море. Мы настоятельно призываем государства незамедлительно принять меры в поддержку их физического и психического благополучия и для защиты морской среды, мировой экономики и производственно-сбытовых цепочек.

Соединенное Королевство продолжает работать над мерами дальнейшей поддержки моряков, и мы рады выступить соавторами проекта резолюции вместе со многими другими партнерами, включая Индонезию. В этой связи я хотела бы отметить, что мы признательны Индонезии, в частности г-ну Видию Садновичу, за эту инициативу и за инклюзивный подход в ходе всего процесса переговоров.

**Г-н де ла Мора Сальседо** (Мексика) (*говорит по-испански*): Мексика взяла слово, чтобы приветствовать доклад Генерального секретаря

(A/75/542), посвященный Глобальному договору о безопасной, упорядоченной и легальной миграции.

Глобальный договор о миграции – это документ, который является кульминацией предпринимавшихся десятилетиями многосторонних усилий по всестороннему рассмотрению проблемы международной миграции, какого она, несомненно, заслуживает. То, что проблема миграции во всех ее аспектах получила полное отражение в одном документе, является выдающимся достижением нашей Организации.

Мексика принимала активное участие в процессе выработки Глобального договора. Сегодня мы продолжаем проявлять интерес к достижению всех его 23 целей и сохраняем приверженность их реализации. Пришло время действовать. Именно поэтому мы приветствуем прогресс, о котором говорится в докладе Генерального секретаря, и благодарим сеть Организации Объединенных Наций по проблемам миграции за помощь в определении возможных направлений работы.

Мы приняли решение присоединиться к странам, выступающим в его поддержку, поскольку убеждены в пользе Договора для создания системы управления международной миграцией на основе правозащитного подхода. Благодаря международному сотрудничеству Договор получает все более широкую известность на местах, что отвечает интересам правительств стран, мигрантов и их общин.

После принятия Договора Мексика взяла на себя обязательство внести добровольный взнос в бюджет Целевого фонда по миграции, средства которого используются для финансирования проектов, способствующих реализации Глобального договора. Мы вновь выражаем признательность Фонду за спонсирование совместного проекта Мексики и братской страны в нашем регионе в области интеграции мигрантов.

Мексика представила Экономической комиссии для Латинской Америки и Карибского бассейна доклад о мерах, принятых нашей страной для ускорения осуществления и достижения целей Договора, а также о неизбежных проблемах на этом пути. Мы планируем принять активное участие в региональном обзорном совещании, которое состоится в марте 2021 года. В нашей работе мы получаем значительную поддержку со стороны

Международной организации по миграции и учреждений Организации Объединенных Наций, с которым мы также поделились своими замечаниями по содержанию доклада Генерального секретаря.

Сегодняшнее заседание дает нам замечательную возможность оценить огромный прогресс, достигнутый в последние годы в области миграции, во многом благодаря самому Договору. Однако мы не можем игнорировать последствия пандемии для жизни мигрантов. Помимо своей уязвимости перед этой инфекцией они своей работой и своими усилиями ежедневно демонстрируют, какой важный вклад они вносят в функционирование мировой экономики.

Мексика убеждена в том, что Договор является ценным инструментом укрепления диалога, международного сотрудничества и общей ответственности. Совместными усилиями государств, международных организаций, частного сектора и гражданского общества мы можем обеспечить, чтобы миграция воспринималась как решение, а не как необходимость.

В соответствии с согласованной в Повестке дня в области устойчивого развития на период до 2030 года формулировкой миграция должна быть безопасной, упорядоченной и законной. Мы призываем все делегации воспользоваться представленным сегодня докладом и обеспечить, чтобы мигранты стали важнейшей составляющей усилий в области социально-экономического восстановления.

**Исполняющий обязанности Председателя** (*говорит по-английски*): Мы заслушали последнего оратора в ходе прений по этим пунктам повестки дня. Сейчас Ассамблея должна принять решение по проекту резолюции A/75/L.37, озаглавленному «Международное сотрудничество для решения проблем, с которыми сталкиваются моряки в результате пандемии COVID-19, в целях поддержки глобальных производственно-сбытовых цепочек».

С этого момента запись в соавторы проекта резолюции через электронный портал прекращается.

Слово предоставляется представителю Секретариата.

**Г-н Накано** (Департамент по делам Генеральной Ассамблеи и конференционному управлению) (*говорит по-английски*): Я хотел бы

объявить о том, что после представления проекта резолюции к числу его авторов, перечисленных в документе A/75/L.37, присоединились следующие страны: Албания, Ангола, Австралия, Австрия, Бразилия, Болгария, Канада, Кипр, Чехия, Дания, Джибути, Эстония, Финляндия, Франция, Гамбия, Германия, Греция, Гватемала, Венгрия, Исландия, Ирландия, Италия, Казахстан, Латвия, Литва, Малайзия, Мальта, Черногория, Мьянма, Нидерланды, Намибия, Нигерия, Норвегия, Палау, Папуа — Новая Гвинея, Филиппины, Польша, Португалия, Катар, Румыния, Российская Федерация, Руанда, Сан-Томе и Принсипи, Сенегал, Сьерра-Леоне, Словакия, Словения, Испания, Швеция, Тимор-Лешти, Того, Турция, Туркменистан, Соединенное Королевство, Соединенные Штаты Америки, Боливарианская Республика Венесуэла и Вьетнам.

**Исполняющий обязанности Председателя** (*говорит по-английски*): Могу ли я считать, что Генеральная Ассамблея постановляет принять проект резолюции A/75/L.37?

*Проект резолюции принимается (резолюция 75/17).*

**Исполняющий обязанности Председателя** (*говорит по-английски*): На этом Генеральная Ассамблея завершает нынешний этап рассмотрения пунктов 14, 122 и 128 повестки дня и их подпунктов а) и b).

## Пункт 11 повестки дня

### Спорт на благо развития и мира

- а) Спорт на благо развития и мира
- б) Утверждение мира и построение более счастливой жизни на планете посредством спорта и воплощения олимпийских идеалов

**Доклад Генерального секретаря (A/75/155/Rev.1)**

**Проект резолюции (A/75/L.30)**

**Исполняющий обязанности Председателя** (*говорит по-английски*): Сейчас я предоставляю слово Постоянному представителю Монако для внесения на рассмотрение проекта резолюции A/75/L.30.

**Г-жа Пикко (Монако)** (*говорит по-французски*): Я имею честь в моем качестве Постоянного

представителя Монако внести на рассмотрение проект резолюции A/75/L.30, озаглавленный «Спорт как фактор обеспечения устойчивого развития», от имени Ее Превосходительства Постоянного представителя Государства Катар г-жи Альи Аль Тани, а также других авторов в качестве сопредседателей группы друзей по вопросам спорта на благо устойчивого развития. Мы надеемся, что к числу авторов этого проекта резолюции до того, как он будет принят, присоединятся и другие делегации. Я напоминаю, что в июне 118 государств-членов поддержали совместное заявление о воздействии коронавирусного заболевания (COVID-19) на спорт, физическую активность и благополучие и его последствиях для социального развития.

Прежде всего мы приветствуем активное и конструктивное участие всех делегаций в консультациях для принятия Генеральной Ассамблеей данного проекта резолюции на основе консенсуса. Этот настрой свидетельствует о большом интересе, который государства-члены проявляют к вопросам спорта на благо устойчивого развития. Он также демонстрирует растущее признание важности работы системы Организации Объединенных Наций на этом направлении и ее активизации. Постоянная практика обмениваться мнениями по этому пункту повестки дня также говорит о его сохраняющейся актуальности, несмотря на серьезные проблемы, возникшие в связи с пандемией COVID-19.

В проекте резолюции содержатся важные новые положения. В свете особого характера текущей сессии в проекте резолюции признается серьезное воздействие пандемии COVID-19 на все аспекты профессионального, любительского и массового спорта, а также на организованные и неформальные молодежные спортивные мероприятия. Самым ярким тому примером, безусловно, является перенос Олимпийских и Паралимпийских игр в Токио 2020 года. Неустанная работа всех вовлеченных сторон – организационного комитета Олимпийских игр в Токио 2020 года, Международного олимпийского комитета, Международного паралимпийского комитета и властей Японии – продолжается, и мы убеждены в том, что благодаря ей летом 2021 года мы все же проведем это международное мероприятие.

Помимо этого символического примера существует масса других примеров многочисленных прискорбных и глубоких последствий нынешнего

кризиса. Пандемия негативным образом сказалась на условиях, в которых спортсмены тренируются и соревнуются. Эти многочисленные ограничения создали значительные трудности с поддержанием физического и психического здоровья и благополучия отдельными лицами, семьями и общинами. Проблемы, с которыми сталкивается спортивная экосистема, имеют социально-экономические последствия для целого ряда областей, включая занятость.

Однако Организация Объединенных Наций, ее структурные подразделения и многочисленные партнеры не стоят в стороне от этих проблем и принимают соответствующие меры, в частности изучают последствия пандемии, роль спорта в нашей повседневной жизни и вклад, который спортивный сектор может внести в процесс восстановления. Так, в мае этого года Департамент Организации Объединенных Наций по международным экономическим и социальным вопросам опубликовал концептуальную записку о воздействии пандемии на спорт, физическую активность и благополучие граждан и о ее последствиях для социального развития. Кроме того, недавно была принята аналитическая записка «Улучшение восстановления: спорт на благо развития и мира — возобновление работы, восстановление и устойчивость после COVID-19», в подготовке которой приняли участие 11 учреждений системы Организации Объединенных Наций.

В проекте резолюции также сделан более сильный акцент на вклад спорта в поддержание физического и психического здоровья, расширение прав и возможностей молодежи и повышение уровня благосостояния отдельных лиц и целых групп. В докладе Генерального секретаря (A/75/155/Rev.1) содержится подробный и весьма актуальный анализ как связей между спортом и пандемией COVID-19, так и вклада спорта в устойчивое развитие.

В докладе содержится шесть рекомендаций, все из которых включены в проект резолюции. Они касаются, во-первых, общесистемной согласованности и координации; во-вторых, включения спорта и физкультуры после завершения пандемии в планы восстановления и национальные стратегии устойчивого развития; в-третьих, руководства научными исследованиями и нормативной и стратегической деятельностью; в-четвертых, развития организационно-кадрового

потенциала, налаживания технического сотрудничества и предоставления финансовой помощи, при необходимости; в-пятых, использования цифровых технологий в условиях пандемии и в последующий период; и, в-шестых, разработки и принятия общих показателей для оценки вклада физического воспитания, физкультуры и спорта.

Наконец, в проекте резолюции государства-члены положительно оценивают работу Департамента по экономическим и социальным вопросам, который с 2017 года руководит осуществлением программы «Спорт в интересах устойчивого развития», и призывают Департамент продолжить свою работу. К государствам-членам вновь обращается призыв поддержать эту работу, в том числе своими добровольными взносами. В этой связи большое значение имеют роль и деятельность Отдела всеохватного социального развития и его директора г-жи Даниэлы Бас.

Позвольте мне остановиться на нескольких дополнительных моментах в своем национальном качестве.

Княжество Монако уже давно рассматривает спорт в качестве инструмента развития, признавая его вклад в здравоохранение, образование, социальную интеграцию и борьбу с неравенством. Мы еще больше укрепились в своих убеждениях в нынешней ситуации. В пандемию физической активностью можно зачастую заниматься только с помощью цифровых технологий, например, выполнять в домашних условиях спортивные упражнения в режиме онлайн-трансляции. Однако между странами и внутри стран существует неравенство в плане доступа к этим новым технологиям.

Кроме того, для обеспечения инклюзивного доступа к занятиям спортом и физической активностью в основе усилий всех сторон должно лежать физическое воспитание. Зачастую доступ к спортивным объектам и возможностям заниматься спортом намного сложнее получить девочкам, женщинам, инвалидам и лицам, находящимся в уязвимом положении. Это проблемой необходимо заняться сейчас и взяться за нее вплотную после возобновления работы спортивных учреждений.

Как и во всех других областях, в борьбе с пандемией мы должны добиваться большей солидарности между странами и внутри стран.



Благодаря своей объединяющей силе спортивное движение может стать одним из главных элементов наших совместных усилий. В этой связи крайне своевременным стало бы проведение учреждениями Организации Объединенных Наций и организациями спортивного сектора совместной кампании информирования о мерах реагирования на кризис в области здравоохранения. В качестве примера можно привести кампанию #HEALTHYTogether («Сохраним здоровье вместе»), которая была проведена в июне прошлого года под эгидой Международного олимпийского комитета, Организации Объединенных Наций и Всемирной организации здравоохранения.

Важнейшее значение при даче оценки вклада спорта имеют также статистические данные. Например, по оценкам, в странах Европейского союза на долю спортивного сектора приходится 2 процента валового внутреннего продукта и несколько миллионов рабочих мест. Этот социально-экономический вклад вносят не только одни профессиональные спортсмены. Фактически речь идет о секторе деятельности, который включает в себя эксплуатацию и управление стадионами и спортивными сооружениями, туризм и средства массовой информации, а также производство и использование спортивного инвентаря и материалов.

Я также хочу вновь заявить, что спорт – это личное дело каждого. Хотя государственные органы власти, очевидно, несут главную ответственность за обеспечение всеобщего доступа к спорту и физическому воспитанию, гражданское общество также является мощной движущей силой в постоянном наращивании уникального потенциала спорта и спортивной работы.

Например, в Монако ассоциация «Мир и спорт», выступающая за укрепление мира посредством спорта, на протяжении многих лет осуществляет инициативы, направленные на обеспечение более широкого доступа к спорту и использование его в качестве инструмента примирения населения стран, выходящих из состояния конфликта. Для преподавателей было запущено цифровое приложение, с тем чтобы при помощи инновационных и цифровых технологий предоставить им доступ к образовательным материалам и методологии, разработанным ассоциацией «Мир и спорт». Таким образом, благодаря твердой приверженности делу на низовом

уровне представители спортивного движения и более широкий сектор гражданского общества могут мобилизовать, стимулировать и склонить власти к действиям ради коллективного блага спортсмен-любителей, молодежи и всего общества.

В заключение, возвращаясь к рассматриваемому проекту резолюции, мы заранее приветствуем его принятие, особенно содержащийся в пункте 8 призыв к государствам-членам, в котором им, в частности, рекомендуется

«включать спорт и физкультуру в планы восстановления после COVID-19 и в национальные стратегии устойчивого развития».

Благодаря своему объединяющему потенциалу, своему вкладу в физическое и психическое здоровье, ценностям, которые он пропагандирует, экономическим возможностям, которые он предоставляет, и своему социальному воздействию спорт действительно является важным фактором обеспечения устойчивого развития.

**Г-жа Го (Сингапур)** (*говорит по-английски*): Наша делегация хотела бы поблагодарить Генерального секретаря за его всеобъемлющий доклад, озаглавленный «Спорт: глобальный катализатор мира и устойчивого развития для всех» (A/75/155/Rev.1). Мы также выражаем благодарность Монако и Катару за помощь в подготовке проекта резолюции A/75/L.30, озаглавленного «Спорт как фактор обеспечения устойчивого развития».

Пандемия коронавирусного заболевания (COVID-19) в корне изменила жизни миллиардов людей по всему миру. Ее воздействие особенно серьезно ощущают более уязвимые слои населения, такие, в частности, как дети, молодежь, женщины, престарелые, инвалиды и лица, принадлежащие к группам меньшинств.

Именно в эти нелегкие времена более очевидными становятся роль и значение спорта. Спорт предоставляет нам возможность прославлять человека и его высочайшие идеалы. Он вдохновляет и воодушевляет нас стремиться к совершенству через смелость, самодисциплину и самопожертвование. Он формирует уважение к людям на основе их достижений независимо от их национальности, расы и социально-экономических условий и является убедительным напоминанием о важности многообразия и дружбы. Он также способствует

единению человеческого духа и порождает чувство солидарности среди совершенно незнакомых людей. В Повестке дня в области устойчивого развития на период до 2030 года признается важная роль спорта в достижении целей в области устойчивого развития, поскольку он способствует терпимости, взаимоуважению и расширению прав и возможностей отдельных лиц и общин, а также вносит вклад в охрану здоровья, в образование и в процесс социальной интеграции.

Последствия пандемии COVID-19 для спортивного сектора являются значительными. Были отменены или перенесены многие крупные спортивные мероприятия, включая Олимпийские и Паралимпийские игры в Токио 2020 года. По мере того, как мир начинает восстанавливаться от пандемии COVID-19, необходимо будет решать серьезные задачи.

Во-первых, это работа со спортивным сообществом по поиску новых и новаторских путей смягчения воздействия COVID-19. Например, чтобы поддержать спортивный сектор в Сингапуре, правительство оказало финансовую помощь лицам и предприятиям, осуществляющим деятельность в спортивной сфере, в целях преобразования их бизнес-моделей и использования цифровых решений. Это необходимо для того, чтобы обеспечить сохранение основного потенциала спортивного сектора и оказать надлежащее содействие спортивному сообществу в адаптации к вероятным новым условиям деятельности после окончания пандемии COVID-19. Такие меры направлены также на сохранение жизнеспособности спортивного сектора, что, в свою очередь, способствует повышению интереса к спорту и расширению участия в нем.

Во-вторых, мы должны продолжать поддерживать и популяризировать спорт для всех. Спорт играет важную роль в формировании наций и обществ и способствует укреплению здоровья, повышению качества жизни и социальной интеграции. В Сингапуре правительство поставило перед собой задачу к 2026 году модернизировать все общественные спортивные залы и сделать их более комфортными для лиц с ограниченными возможностями и пожилых людей, с тем чтобы они могли оставаться активными, поддерживать свое здоровье и заряжаться энергией посредством занятий спортом. Правительство будет также продолжать поддерживать занятия юношей и девушек всеми

видами спорта, с тем чтобы они имели возможность вырасти в уверенных в себе и социально активных зрелых людей.

В-третьих, важно обеспечить безопасное возобновление проведения спортивных мероприятий с присутствием зрителей. Для многих просмотр спортивных мероприятий вживую является одной из важнейших частей нашей спортивной культуры и способствует обмену опытом. Для возобновления проведения таких крупномасштабных мероприятий с обеспечением безопасных условий Сингапур в экспериментальном порядке проводит гибридные и очные мероприятия, среди которых есть и спортивные состязания. Это важный шаг на пути к поиску нового баланса между обеспечением безопасности общества и оживлением экономики.

В этом десятилетии действий по осуществлению Повестки дня на период до 2030 года Сингапур вновь подтверждает свою приверженность использованию спорта для построения более инклюзивного, устойчивого и процветающего будущего для наших граждан.

**Г-н бен Расиди** (Малайзия) (*говорит по-английски*): Малайзия твердо верит в использование спорта в качестве одного из важных факторов обеспечения устойчивого развития, особенно в области содействия обеспечению развития и мира. Мы по-прежнему убеждены, что спорт является одним из мощных инструментов, поскольку обладает универсальной ценностью, объединяющей людей. Это важный элемент, который связывает людей и способствует развитию патриотизма и единства в нашей стране. Малайзия является свидетелем того, как благодаря спорту возможно наводить мосты между различными общинами в стране в целях укрепления процесса государственного строительства.

Для осуществления цели «не оставить никого без внимания» министерство по делам молодежи и спорта Малайзии наметило ряд национальных, региональных и международных механизмов, среди которых находятся национальная стратегия развития спорта, пятилетний план Малайзии, пятилетний рабочий план Ассоциации государств Юго-Восточной Азии (АСЕАН) в сфере спорта на период 2016-2020 годов и Повестка дня в области устойчивого развития на период до 2030 года. Все запланированные мероприятия и программы направлены на обеспечение инклюзивного

участия и предполагают осуществление на всех уровнях, в том числе на уровнях государства, штата, района и спортивных ассоциаций и клубов и на уровне неправительственных организаций посредством применения подхода с участием многих заинтересованных сторон.

Например, проект «Спорт для всех» задуман для того, чтобы воодушевить жителей Малайзии вести здоровый и активный образ жизни посредством пробуждения интереса к спорту, физическим упражнениям и оздоровительным мероприятиям. Для осуществления этого проекта Малайзия мобилизовала ряд ключевых программ, таких как «Здоровая Малайзия», «Национальный день спорта», «Женщины в спорте», «Электронный спорт», «Традиционные спортивные игры» и другие инициативы. Одной из целей, которые преследуют все эти программы, является обеспечение инклюзивности спортивных мероприятий при участии в них людей с ограниченными возможностями, женщин, семей и пожилых людей. Они также предусматривают модернизацию спортивных объектов и инфраструктуры, а также повышение уровня спортивного образования и увеличение числа информационно-просветительских программ. Все это делается для того, чтобы реализовать наши чаяния и стать спортивной нацией. Инициативы также разработаны в увязке с целью 3 в области устойчивого развития (ЦУР), касающейся хорошего здоровья и благополучия, ЦУР 4, касающейся качественного образования, и ЦУР 5, касающейся гендерного равенства.

Как и многие другие страны мира Малайзия ощутила на себе негативные последствия пандемии коронавирусного заболевания (COVID-19) во многих отношениях, в том числе в сфере спорта и досуга. В результате введения ограничений на передвижение перед Малайзией возникли три основных задачи. Первая задача заключается в поддержании здоровья и активности людей во время их вынужденного пребывания дома. Вторая – в обеспечении выживания предприятий индустрии спорта и досуга. Третья – в поддержании физической формы и уровня достижений наших спортсменов и общества в целом.

Понимая важность ведения здорового и активного образа жизни, несмотря на нахождение людей в изоляции дома, Малайзия инициировала

проведение различных мероприятий с использованием цифровых технологий и платформ. Эти мероприятия включают виртуальные программы занятием спорта, соревнования по киберспорту и обучающие курсы по здоровому образу жизни, подходящие для отдельных лиц и семей, а также вебинары на различные темы.

Были также разработаны специальные стандартные оперативные процедуры, связанные с COVID-19, позволяющие спортсменам национальной сборной, прошедшим квалификацию для участия в Олимпийских и Паралимпийских играх в Токио, продолжать тренировки в различных спортивных учреждениях в целях поддержания уровня их спортивных достижений. Позднее их действие было распространено и на других спортсменов, общие спортивные мероприятия и открытие спортивных объектов и предприятий, связанных со спортом. Малайзия также учредила специальный спортивный фонд, средства которого направляются тысячам национальных спортивных ассоциаций и других зарегистрированных спортивных учреждений на цели возобновления их деятельности, организации спортивных мероприятий, принятия мер по цифровизации и стимулирования осуществления научно-исследовательской деятельности в сфере спорта. Кроме того, в Малайзии была создана Национальная тренерская академия, которая использует цифровую платформу для проведения встреч, обсуждений и переговоров, касающихся спорта и физической культуры.

Также для поддержки бывших спортсменов сборной страны, пострадавших от пандемии, был создан Национальный фонд благосостояния спортсменов. Помимо денежного стимулирования правительство предоставило освобождение от уплаты аренды за пользование спортивными объектами и помещениями, находящимися в ведении министерства по делам молодежи и спорта.

Для полного преодоления последствий пандемии необходимы совместные усилия государств-членов. Региональными и международными межправительственными организациям следует использовать цифровые платформы, такие как форумы, вебинары и конференции, с тем чтобы оказывать поддержку государствам-членам, в том числе посредством обмена знаниями, экспертными данными, опытом и информацией, в области принятия новых норм в сфере спорта.

В этой связи Малайзия приняла участие в различных платформах, включая Форум Содружества на уровне министров по вопросам спорта и COVID-19, который состоялся 23 июля, десятое Совещание старших должностных лиц АСЕАН по вопросам спорта, одиннадцатое Совещание старших должностных лиц АСЕАН по вопросам спорта и третье Совещание старших должностных лиц АСЕАН и Японии по вопросам спорта, которые проходили в период с 6 по 10 октября, и совещание «за круглым столом» Сети Азиатско-Тихоокеанского экономического сотрудничества по вопросам политики в области спорта, которое состоялось 24 ноября.

Способность спорта охватывать миллионы людей во всем мире и его потенциал для расширения прав и возможностей, мотивации и вдохновения являются универсальными и не имеют границ. Малайзия будет и впредь решительно выступать за использование спорта на благо развития и мира. Мы будем и впредь содействовать реализации идеалов спорта как инструмента, способствующего социальной интеграции, экономическому развитию, миру, братству, солидарности, терпимости и отказу от насилия. Мы также будем и впредь поддерживать идею о том, что спорт играет важную роль в укреплении мира, доброй воли и здоровой конкуренции между государствами.

**Г-жа Аль Тани (Катар)** (*говорит по-арабски*): От имени Государства Катар мы рады принять участие в сегодняшних важных прениях по вопросу о спорте как факторе обеспечения устойчивого развития. Мы с удовлетворением приветствуем принятие проекта резолюции A/75/L.30, озаглавленного «Спорт как фактор обеспечения устойчивого развития». Мы участвовали в этих усилиях вместе с Монако в качестве сопредседателей Группы друзей по вопросам спорта на благо устойчивого развития.

Наше обсуждение проходит в условиях исключительных обстоятельств, которые оказали огромное влияние на все аспекты нашей повседневной жизни, включая спортивные мероприятия.

Департамент по экономическим и социальным вопросам опубликовал резюме, в котором подчеркнул воздействие пандемии коронавирусной инфекции (COVID-19) на спорт, физическую активность и благосостояние, а также на социальное развитие. Мы поддержали это резюме вместе с

Монако в заявлении, к которому присоединились 118 других государств.

Государство Катар придает особое значение спорту, поскольку мы твердо убеждены в том, что благодаря ему можно добиваться положительных социальных перемен, содействующих устойчивому развитию. В целях реализации нашей национальной концепции развития на период до 2030 года Государство Катар направило значительные средства на строительство и развитие спортивных объектов и соответствующей инфраструктуры с учетом международных стандартов. В результате на протяжении последних десятилетий Катар успешно принимает у себя важные спортивные мероприятия.

Государство Катар готовится провести у себя через два года, а именно в ноябре 2022 года, чемпионат мира по футболу под эгидой Международной федерации футбольных ассоциаций. Это международное мероприятие предоставит возможность пропагандировать ценности мира, развития и взаимопонимания между народами нашей планеты. Мы уверены, что этот уникальный опыт окажет большое влияние на устойчивое развитие и социальную ответственность. Организационный комитет чемпионата мира по футболу 2022 года приступил к осуществлению ряда программ и инициатив, которые я высоко оцениваю, в том числе молодежной программы «Удивительное поколение», в рамках которой футбольные матчи используются для содействия развитию и решения социальных вопросов в соответствии с целями в области устойчивого развития. Надеемся, что чемпионат 2022 года будет способствовать повышению благосостояния и содействовать социально-экономическому развитию народов и что этот чемпионат мира станет первым турниром, в ходе которого не будет нанесен вред окружающей среде и не будет оставлено углеродного следа.

Государство Катар включает важные инициативы в области спорта в программы развития, которые оно осуществляет в различных частях мира. Я хотела бы также отметить Дохинскую декларацию, осуществлением которой занимается Управление Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности и которую поддерживает Государство Катар с целью сосредоточить внимание на образовании посредством спорта и не допустить вовлечения молодежи в преступную деятельность во многих странах мира.



В заключение Государство Катар подчеркивает свое обязательство продолжать поддерживать международные усилия, направленные на повышение роли спорта в достижении устойчивого развития и установлении мира во всем мире.

**Г-жа Сулейман** (Бруней-Даруссалам) (*говорит по-английски*): Прежде всего мы хотим поблагодарить Генерального секретаря за его всеобъемлющий доклад (A/75/155/Rev.1), посвященный рассматриваемому пункту повестки дня. Мы также выражаем признательность всем государствам-членам Организации Объединенных Наций и ее учреждениям за систематическое поощрение использования спорта в качестве средства содействия развитию и миру.

Мы присоединяемся к другим ораторам и признаем ту роль, которую спорт играет не только в деле содействия обеспечению развития, мира и социального прогресса, но и в сохранении здоровья, как физического, так и, что более важно, психического. Мы рады тому, что спорт признан в качестве одного из важных факторов обеспечения устойчивого развития, способствующего утверждению принципов терпимости и уважения. В то же время он содействует расширению прав и возможностей женщин, молодежи и лиц с ограниченными возможностями.

В эти трудные времена многие люди обращаются к спорту, чтобы справиться с проблемами, возникающими из-за неопределенности в связи с коронавирусным заболеванием, которое привело к закрытию многих мест досуга. Спортивное сообщество, однако, оказалось на высоте положения и предложило миру альтернативные возможности для занятия спортом в помещении и на открытом воздухе.

Бруней-Даруссалам осуществил национальную политику в сфере спорта, согласно которой спорт определяется как центральный элемент и одно из наиболее эффективных средств повышения качества жизни. Помимо всего прочего, спорт дает нам возможность общаться, понимать друг друга и налаживать новые связи с людьми из разных стран, невзирая на границы. При эффективном использовании спорт является одним из мощных инструментов в деле поощрения и укрепления мира и согласия не только на национальном, но и на международном уровне. Выстраивая отношения, воспитывая уважение и налаживая каналы общения

между различными группами людей, спорт может также служить сдерживающим фактором в предотвращении конфликтов и напряженности.

Физическое воспитание всегда было ключевым элементом национальной учебной программы Бруней-Даруссалама. Мы поощряем обучение с помощью игр даже с раннего возраста. Обучение по этой программе проводится вплоть до начала учебы на уровне среднего образования. На уровне высшего образования правительство обеспечило оснащение наших колледжей и университетов необходимым оборудованием и спортивной инфраструктурой.

Как небольшая страна мы считаем важным получать опыт общения и налаживать контакты с людьми, живущими за пределами наших границ, с тем чтобы способствовать лучшему пониманию и изучению культур и приобретению экспертных знаний в сфере спорта. Таким образом мы воодушевляем наших школьников и молодых людей на участие в региональных и международных турнирах в целях содействия укреплению взаимного доверия и уважения, обеспечению терпимости и более глубокого понимания других культур и укладов жизни, а также в целях формирования прочных уз дружбы.

Бруней-Даруссалам считает, что в нынешние времена возникновение разнообразных вызовов спорт может служить позитивным инструментом в противодействии социальным проблемам, таким как злоупотребление наркотиками, воинствующий экстремизм и высокие уровни безработицы.

Как и другие государства-члены, Бруней-Даруссалам всегда принимает активное участие в праздновании Международного дня спорта на благо мира и развития, который отмечается 6 апреля. Мы отмечаем этот день, в частности, проведением общенационального забега, а также общественного спортивного мероприятия при сотрудничестве и участии всех групп общества на основе общенационального подхода. Наша цель заключается в том, чтобы привить всему населению ценности и принципы спорта и содействовать инклюзивности, укреплению семейных связей, повышению уровня санитарного просвещения и обеспечению доступа к занятиям спортом для всех в обществе Бруней-Даруссалама.

Правительство также уделяет большое внимание поощрению занятиям спортом в интересах

своего народа. Оно осуществило инвестиции в оздоровительную инфраструктуру, такую как общественный парк площадью 12 гектаров в центре столицы, который предоставляет людям возможность заниматься спортом и проводить досуг, а также создало необходимые условия в Бандар-Сери-Бегаван, чтобы он стал центром такой деятельности. В целях поощрения более глубокого понимания и содействия поддержанию гармоничного сообщества Ассоциации государств Юго-Восточной Азии в Юго-Восточной Азии Бруней-Даруссалам также организует различные региональные спортивные мероприятия, которые служат платформой для пропаганды ценности многообразия.

Бруней-Даруссалам вновь подтверждает свою готовность сотрудничать с другими государствами-членами и соответствующими региональными и международными организациями в содействии развитию спорта, поскольку такие виды деятельности способствуют достижению целей в области устойчивого развития. Мы также приветствуем обмен передовым опытом в сфере спорта в целях содействия реализации программ в области развития и мира с другими государствами-членами. Мы считаем, что это позволит нам развивать, расширять и укреплять наши отношения с другими государствами-членами. Кроме того, такая деятельность будет способствовать укреплению мира и устойчивого развития и объединять мировое сообщество посредством содействия расширению участия в жизни общества и развитию потенциала молодежи.

Как заявил в августе 2008 года Специальный советник Генерального секретаря по спорту на благо развития и мира г-н Вильфрид Лемке,

«спорт наводит мосты между людьми и обществами, создавая плодородную почву, на которой можно сеять семена развития и мира».

**Г-жа Хейворт** (Соединенные Штаты Америки) (*говорит по-английски*): Для меня большая честь выступать от имени делегации Соединенных Штатов и в качестве ее гостя перед членами Генеральной Ассамблеи при обсуждении темы спорта на благо развития и мира.

Меня зовут доктор Нэн Хейворт. Я врач, первая женщина-врач, избранная на полный

срок в качестве члена Палаты представителей Соединенных Штатов. Я нахожусь здесь сегодня на обсуждении нашей общей цели, поскольку являюсь членом Совета по спорту, здоровому питанию и физической подготовке при президенте, который я представляю в его научном совете.

С 1956 года наш Совет проводит просветительскую работу среди американцев о пользе участия в спортивных соревнованиях и занятиях физической культурой, а также здорового питания. Среди членов Совета есть спортсмены, врачи, специалисты в области физической подготовки и предприниматели, назначенные президентом для работы с Министерством здравоохранения и социального обеспечения Соединенных Штатов по различным инициативам, направленным на содействие добровольным усилиям граждан в целях повышения благосостояния каждого сообщества в нашей стране.

В течение последних двух лет Совет при президенте уделяет особое внимание молодежному спорту и в этой связи содействует осуществлению Национальной стратегии в сфере молодежного спорта, которая является «дорожной картой» по формированию в молодежной спортивной культуре нашей страны общего видения – наличие у всех мотивации заниматься спортом и полезной для здоровья физической активностью, а также иметь полный доступ к таким занятиям независимо от расы, этнической принадлежности, пола, способностей или местонахождения.

Физическая активность развивает здоровое тело и гибкий ум, раскрывает способности отдельных лиц и содействует работоспособности коллективов, а также формирует динамичные сообщества и жизнестойкие нации. В год, когда каждое представленное здесь государство-член пострадало от потрясений и невзгод ужасной пандемии, граждане Соединенных Штатов, несомненно, всецело поддерживают инициативу Генерального секретаря, изложенную в его докладе, озаглавленном «Спорт: глобальный катализатор мира и устойчивого развития для всех» (A/75/155/Rev.1), в котором рассматриваются

способы повышения глобальной устойчивости для противодействия будущим потрясениям с помощью инвестиций и инноваций в спорте и в политике, касающейся спорта.

От имени делегации Соединенных Штатов я выражаю благодарность Генеральному секретарю. В его докладе своевременно и актуально подчеркивается роль физической активности и спорта в смягчении последствий пандемии для здоровья и благополучия людей. Также похвалы заслуживает исключительно продуктивный Отдел всеохватного социального развития Секретариата за его неустанную работу на протяжении года, в том числе за опубликованную в мае концептуальную записку, озаглавленную «Воздействие пандемии коронавирусного заболевания (COVID-19) на спорт, физическую активность и благополучие и ее последствия для социального развития».

На совещании Международной группы экспертов по теме воздействия пандемии COVID-19 на обеспечение безопасности крупных спортивных мероприятий, проведенном 15 июля Организацией Объединенных Наций в виртуальном режиме, был подтвержден консенсус относительно того, что разработка стратегий и выделение ресурсов на участие в спортивных мероприятиях и осуществление превентивных мер в целях защиты здоровья населения, обеспечения защиты и безопасности представляют собой один из важнейших видов инвестиций в обеспечение устойчивости для противодействия нынешним и будущим угрозам здоровью и благополучию населения во всем мире.

В последние месяцы появились признаки надежды на то, что такие самоотверженные усилия по адаптации к мерам предосторожности в условиях пандемии вернут спорт в нашу жизнь. На горизонте виден яркий свет наступающего нового года – XXXII Олимпийские игры, ныне известные как игры в Токио 2021 года.

В находящемся сегодня на рассмотрении Ассамблеи проекте резолюции, озаглавленном «Спорт как фактор обеспечения устойчивого развития» (A/75/L.30), признается неопределимый вклад Олимпийского и Паралимпийского движения в становление спорта как уникального эффективного средства содействия миру и развитию. Важно, что в этом проекте резолюции подтверждается автономность спорта — принцип, которым дорожат все, кто ценит честную и основанную на правилах игру. Международные спортивные организации должны иметь право разрабатывать свои собственные практики

благого управления и справедливые механизмы урегулирования споров, а также на них не должно оказываться внешнее влияние, которое может быть направлено на использование спорта в других целях. Автономность спорта может предоставить молодежи позитивные и конструктивные возможности для взаимодействия со своими сверстниками и безопасное пространство, что позволит избежать радикализации, порождающей насилие и экстремизм, — эти преимущества мы увидели в этом году на примере турнира «Футбол во имя мира» в Организации Объединенных Наций.

Соединенные Штаты были рады вместе с Государством Катар провести это грандиозное мероприятие и доказать тем самым, что спорт поощряет терпимость и уважение, упорство и равенство и объединяет тем самым молодых людей различного происхождения через их общее стремление к честной конкуренции на основе всеобщего участия. Таким образом игровое поле становится основой для мира.

Поскольку Соединенные Штаты присоединяются к консенсусу по рассматриваемому сегодня проекту резолюции, мы хотели бы четко изложить наше понимание того, что это не предполагает обязанности государств присоединяться к документам, к которым они не присоединились, или осуществлять положения документов в области прав человека, которые они не приняли. Присоединяясь к консенсусу по этому проекту резолюции, мы не признаем никаких изменений в современном договорном или обычном международном праве. Мы также исходим из того, что подтверждение в проекте резолюции предыдущих документов распространяется лишь на те государства, которые утвердили их изначально, а в случае международных договоров или конвенций — на те государства, которые являются их участниками.

Что касается ссылок на Повестку дня в области устойчивого развития на период до 2030 года, то мы выразили нашу обеспокоенность в нашем общем заявлении от 18 ноября. Что касается пункта 9 данного проекта резолюции, то мы поддерживаем акцент на подготовку кадров, укрепление потенциала и обучение преподавателей физкультуры, тренеров и местных общественных деятелей и отмечаем, что Соединенные Штаты делают это с учетом и в соответствии с нашими

ограниченными полномочиями на федеральном уровне в сфере образования, ответственность за которую, в первую очередь, несут правительства штатов и местные органы власти.

От имени Соединенных Штатов я имею честь выразить нашу огромную признательность за План действий Организации Объединенных Наций по спорту на благо развития и мира и заявить о нашем страстном желании продолжать эту важнейшую работу со всеми заинтересованными сторонами. Сейчас, когда государства-члены вместе задумываются над многообещающими перспективами, ожидающими нас после окончания пандемии, пусть все народы вновь подтвердят свою любовь к спорту, который приносит радость, и занятиям им, а также воспользуются его силой, чтобы объединиться в целях достижения прогресса в деле укрепления здоровья и обеспечения процветания и согласия.

**Г-н Дай Бин** (Китай) (*говорит по-китайски*): Спорт является одним из важнейших средств улучшения здоровья людей и одним из ключевых показателей социального развития и прогресса человечества. В условиях серьезных проблем, связанных с пандемией коронавирусного заболевания (COVID-19), спорт может укреплять наше физическое здоровье, защищать нас от вируса, побуждать нас стремиться к совершенству и поощрять нас к тому, чтобы одержать победу над пандемией. Спорт может помочь народам мира укрепить единство и добиться совместного процветания.

Олимпийский дух остается общим чаянием и целью людей во всем мире. Современное олимпийское движение объединяет людей разных стран, рас и культур, укрепляет взаимопонимание, способствует социальной интеграции и вносит вклад в содействие установлению всеобщего мира и достижению развития.

Правительство Китая придает большое значение этой спортивной деятельности и продолжает поддерживать Олимпийское движение, участвовать в нем и вносить в него вклад. В 2008 году в Пекине успешно прошли летние Олимпийские игры. В 2022 году в Пекине пройдут XXIV зимние Олимпийские игры, благодаря чему Пекин станет первым городом, который принимал у себя как летние, так и зимние Олимпийские

игры. Предстоящие зимние Олимпийские игры будут первым в своем роде мероприятием в рамках осуществления Повестки дня в области устойчивого развития на период до 2030 года, которая станет центральным элементом всего процесса, включая подачу заявок, проведение тендера, осуществление подготовительных работ и проведение самих игр.

Несмотря на последствия пандемии, к концу этого года Китай преодолет трудности, связанные с завершением строительства главного стадиона, спортивных объектов и соответствующих объектов инфраструктуры. Другие подготовительные работы также проводятся стабильно в установленном порядке. Китай сделает все возможное, чтобы провести для всего мира зрелищные, выдающиеся и захватывающие зимние Олимпийские игры.

Зимние Олимпийские игры в Пекине станут экологически чистыми Олимпийскими играми, в которых приоритет будет отдан охране окружающей среды, сохранению ресурсов и заботе об экологии. Все вновь построенные площадки для ледовых видов спорта, а также неспортивные объекты будут соответствовать трехзвездочному стандарту в области экологического строительства. На всех спортивных объектах будет использоваться полностью экологически чистая энергия. На четырех площадках для ледовых видов спорта будут применяться самые экологически безопасные технологии производства льда с очень низким уровнем выбросов углекислого газа.

Зимние Олимпийские игры в Пекине станут результатом совместных усилий и интересов, направленных на скоординированное развитие провинций Пекин, Тяньцзинь и Хэбэй, ускорение развития спорта, культуры и туризма и на привлечение 300 миллионов человек к занятиям зимними видами спорта, с тем чтобы популяризация олимпийского образования принесла людям реальную пользу.

Зимние Олимпийские игры в Пекине станут выдающимися Олимпийскими играми. Китай тепло приветствует активное участие делегаций всех стран в усилиях по укреплению спортивного сотрудничества и межличностного обмена, дальнейшему поддержанию олимпийского духа и содействию обмену в целях развития нашей цивилизации и осуществления нашей общей цели – стать «быстрее, выше, сильнее».



Зимние Олимпийские игры в Пекине будут Олимпийскими играми, свободными от коррупции. Мы активизируем усилия по борьбе с коррупцией, обеспечению благого управления, осуществлению мониторинга и надзора за всем процессом и реализуем политику абсолютной нетерпимости к допингу. Китай проведет зрелищное, но в то же время экономичное и рентабельное мероприятие, и мы гарантируем, что зимние Олимпийские игры будут такими же абсолютно чистыми, как лед и снег. Давайте встретимся в Пекине в 2022 году. Китай рассчитывает на всеобщую поддержку и участие в зимних Олимпийских играх в Пекине.

**Исполняющий обязанности Председателя** (*говорит по-английски*): Мы заслушали последнего оратора в ходе прений по пункту 11 повестки дня и его подпунктам а) и б). Сейчас мы приступаем к рассмотрению проекта резолюции A/75/L.30.

В этой связи, поскольку проект резолюции был распространен лишь сегодня утром, нам придется отступить от соответствующего положения правила 78 правил процедуры, которое гласит:

«Как общее правило, ни одно предложение не обсуждается и не ставится на голосование на заседаниях Генеральной Ассамблеи, если оно не было сообщено всем делегациям не позднее чем за день до заседания».

Если нет возражений, я буду считать, что члены Ассамблеи согласны с моим предложением не применять правило 78.

*Решение принимается.*

**Исполняющий обязанности Председателя** (*говорит по-английски*): Сейчас Ассамблея примет решение по проекту резолюции A/75/L.30, озаглавленному «Спорт как фактор обеспечения устойчивого развития».

Я предоставляю слово представителю Секретариата.

**Г-н Накано** (Департамент по делам Генеральной Ассамблеи и конференционному управлению) (*говорит по-английски*): Я хотел бы объявить, что со времени представления проекта резолюции A/75/L.30 к числу его авторов, помимо стран, перечисленных в самом документе, присоединились следующие государства: Афганистан, Албания, Алжир, Андорра, Ангола, Аргентина, Армения, Бангладеш, Беларусь,

Многонациональное Государство Боливия, Бразилия, Бурунди, Кабо-Верде, Камбоджа, Камерун, Канада, Китай, Колумбия, Конго, Коста-Рика, Чехия, Доминика, Доминиканская Республика, Сальвадор, Эфиопия, Франция, Германия, Гана, Греция, Гватемала, Исландия, Индия, Индонезия, Ирландия, Израиль, Ямайка, Япония, Иордания, Кувейт, Ливан, Ливия, Лихтенштейн, Литва, Малави, Мальдивские Острова, Мали, Мальта, Мексика, Черногория, Марокко, Нигерия, Оман, Палау, Панама, Папуа — Новая Гвинея, Перу, Филиппины, Португалия, Республика Корея, Республика Молдова, Румыния, Российская Федерация, Руанда, Сент-Люсия, Сент-Винсент и Гренадины, Сан-Марино, Сан-Томе и Принсипи, Сербия, Сьерра-Леоне, Словакия, Испания, Судан, Швейцария, Таджикистан, Таиланд, Того, Турция, Туркменистан, Уругвай, Узбекистан и Боливарианская Республика Венесуэла.

**Исполняющий обязанности Председателя** (*говорит по-английски*): Могу ли я считать, что Ассамблея постановляет принять проект резолюции A/75/L.30?

*Проект резолюции A/75/L.30 принимается (резолюция 75/18).*

**Исполняющий обязанности Председателя** (*говорит по-английски*): Прежде чем предоставить слово желающим выступить с разъяснением позиции, я хотел бы напомнить делегациям о том, что такие выступления ограничиваются 10 минутами и осуществляются делегациями со своих мест.

Сейчас я предоставляю слово представителю Исламской Республики Иран.

**Г-н Гадирхоми** (Исламская Республика Иран) (*говорит по-английски*): Я попросил слова для разъяснения позиции нашей делегации в отношении резолюции 75/18, озаглавленной «Спорт как фактор обеспечения устойчивого развития».

Прежде всего я хотел бы выразить признательность постоянным представительствам Монако и Катара как сокоординаторам обсуждения этой ежегодной резолюции.

Наша делегация присоединилась к консенсусу по этой резолюции. Однако, что касается принятия внутренней политики, программ и руководящих принципов, касающихся спорта и физического воспитания и в том числе вопросов «спорт на благо

развития и мира», «спорт для всех, без какой бы то ни было дискриминации», упомянутых в пункте 10 резолюции, а также вопросов, отраженных в пункте 6, мы хотели бы повторить, что национальные законы, постановления и приоритеты Ирана, а также национальные инструменты, планы и программы будут пользоваться полным приоритетом и будут рассматриваться в качестве единственного и окончательного руководства к действию и ориентира.

**Исполняющий обязанности Председателя** (*говорит по-английски*): Мы заслушали единственного оратора, выступившего с разъяснением позиции.

На этом Ассамблея завершает данный этап рассмотрения пункта 11 повестки дня и его подпунктов а) и б).

*Заседание закрывается в 11 ч 25 мин.*